

2° Les associations reconnues introduisent les demandes d'aide reprenant le nombre total de ruches en production qui leur ont été communiquées par leurs membres ou par des non membres, auprès de l'O.B.E.A. au plus tard :

- le 31 juillet 1981 pour la campagne 1981/1982;
- le 31 mai 1982 ou 1983 respectivement pour les campagnes 1982/1983 et 1983/1984.

**Art. 5.** Le mode d'utilisation par l'association de l'aide accordée sera décidée par le conseil d'administration ou à défaut par la personne responsable de cette association.

Au cas où il serait à ces niveaux, opté pour des programmes généraux d'administration de la production de miel, de la technologie ou de la commercialisation, ces choix seront soumis pour approbation à l'Administration des Services économiques.

**Art. 6.** Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en ce qui concerne les subventions, indemnités ou allocations de toute nature qui sont en tout ou en partie à charge de l'Etat, le remboursement de l'aide allouée sera réclamé à l'association, si celle-ci ne respecte pas les dispositions prévues dans le règlement (C.E.E.) n° 1196/81 du Conseil.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 juillet 1981.

A. LAVENS

#### MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 81 — 1107

**Arrêté royal du 30 juin 1981** fixant l'entrée en vigueur et pris en exécution de certains articles de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 124 du 2 juillet 1981, page 8584, à l'article 2, alinéa 3, a), la 3e ligne du texte français lire comme suit :

« du premier officier, du premier mécanicien, du médecin, de l'infirmière, du commis- ».

#### MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

F. 81 — 1108

**9 JUIN 1981.** — Arrêté royal relatif à la réparation en faveur des membres du personnel de l'Office de la Navigation, du « Dienst voor de Scheepvaart » et de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public;

Vu la loi du 17 mai 1976 instituant un Office de la Navigation et un « Dienst voor de Scheepvaart »;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment les articles 1er et 2;

Vu l'arrêté royal du 13 octobre 1976 fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 17 mai 1976 instituant un Office de la Navigation et un « Dienst voor de Scheepvaart »;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 24 avril 1981;

2° De erkende verenigingen dienen de steunaanvraag, die betrekking heeft op het totaal aantal in produktie zijnde koryen dat bij hen door leden en niet-leden werd opgegeven, in bij de B.D.B.L., uiterlijk op :

- 31 juli 1981 voor het verkoopseizoen 1981/1982;
- 31 mei 1982 en 1983 voor het verkoopseizoen 1982/1983 respectievelijk het verkoopseizoen 1983/1984.

**Art. 5.** De wijze waarop de vereniging de haar toegekende steun zal besteden wordt vastgesteld door de beheerraad of bij ontstentenis daarvan, door de voor deze vereniging verantwoordelijke persoon.

In geval op dit niveau gekozen wordt voor algemene programma's ter verbetering van de honigproduktie, de technologie en de afzet, moeten deze programma's ter goedkeuring voorgelegd worden aan het Bestuur der Economische Diensten.

**Art. 6.** Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen te doen in verband met de subsidies, vergoedingen of toelagen van elke aard die geheel of ten dele ten laste van de Staat zijn, zal de uitgekeerde steun teruggevorderd worden van de vereniging indien deze de bij verordening (E.E.G.) nr. 1196/81 van de Raad opgelegde verplichtingen niet naleeft.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 6 juli 1981.

A. LAVENS

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 81 — 1107

**Koninklijk besluit van 30 juni 1981 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en tot uitvoering van sommige artikelen van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.** — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 124 van 2 juli 1981, bladzijde 8584, in artikel 2, derde lid, a), de derde regel van de Franse tekst lezen als volgt :

« du premier officier, du premier mécanicien, du médecin, de l'infirmière, du commis- ».

#### MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

N. 81 — 1108

**9 JUNI 1981.** — Koninklijk besluit betreffende de schadevergoedingen, ten gunste van de personeelsleden van de Dienst voor de Scheepvaart, de « Office de la Navigation » en van de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector;

Gelet op de wet van 17 mei 1976 tot oprichting van een Dienst voor de Scheepvaart en een « Office de la Navigation »;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 oktober 1976 tot vaststelling van de datum van de inwerkingtreding van de wet van 17 mei 1976 tot oprichting van een Dienst voor de Scheepvaart en een « Office de la Navigation »;

Gelet op de instemming van Onze Minister van Openbaar Ambt, verleend op 24 april 1981;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'adapter sans délai et avec effet rétroactif l'arrêté royal du 12 juin 1970 précité à la loi du 17 mai 1976, instituant un Office de la Navigation et un « Dienst voor de Scheepvaart »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Travaux publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 2 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, est complété comme suit :

« 7° — à l'Office de la Navigation, au « Dienst voor de Scheepvaart » et à la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges ».

**Art. 2.** L'arrêté royal du 15 juillet 1972 relatif à la réparation en faveur des membres du personnel de l'Office de la Navigation et de la S.A. Compagnie des Installations maritimes de Bruges, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 31 décembre 1976.

**Art. 4.** Notre Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi  
Le Ministre des Travaux publics,  
J. CHABERT

## AUTRES ARRÊTÉS

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

#### Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 11 juin 1981, les membres ci-après de la presse d'information, collaborant au journal indiqué en regard de leur nom, ont obtenu, avec prise de rang au 15 novembre 1980, les distinctions honorifiques suivantes :

*Officier de l'Ordre de Léopold II* — *Officier in de Orde van Leopold II*

De heer Siaens, Leo  
M. Van Damme, Guido

*Het Laatste Nieuws.*  
*Le Soir.*

*Chevalier de l'Ordre de Léopold* — *Ridder in de Leopoldsoorde*

De heer Coosemans, Jozef  
M. Ledune, Willy  
M. Schaus, Albert  
M. Schwillden, Walter

*Belga Agentschap.*  
*Le Courrier de la Bourse et de la Banque.*  
*La Libre Belgique.*  
*Le Soir.*

*Chevalier de l'Ordre de la Couronne* — *Ridder in de Kroonorde*

De heer Bervoets, Hubert  
De heer Bostoen, Lode  
De heer De Keyser, Frank  
M. Desmoort, Freddy  
M. Herman, Paul  
De heer Laureyssens, Leo  
M. Paris, André  
Mevr. Stuckens, Mathilde

*Het Belang van Limburg.*  
*De Standaard.*  
*Het Laatste Nieuws.*  
*La Province.*  
*La Meuse.*  
*Volksgazet.*  
*Le Soir.*  
*De Standaard.*

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals het werd vervangen door artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende dat het noodzakelijk is voormeld koninklijk besluit van 12 juni 1970 zonder verwijl en met terugwerkende kracht aan te passen aan de wet van 17 mei 1976 tot oprichting van een Dienst voor de Scheepvaart en een « Office de la Navigation »;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbare Werken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970, betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, wordt als volgt aangevuld :

« 7° — de Dienst voor de Scheepvaart, de « Office de la Navigation » en de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen ».

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 15 juli 1972 betreffende de schadevergoedingen, ten gunste van de personeelsleden van de Dienst der Scheepvaart en van de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 31 december 1976.

**Art. 4.** Onze Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Openbare Werken,  
J. CHABERT

## ANDERE BESLUITEN

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

#### Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 11 juni 1981 hebben, met ranginoming op 15 november 1980, de hieronder aangeduide leden der informatiepers, verbonden aan het naast hun naam vermelde dagblad, de volgende eervolle onderscheidingen verkregen :